



BIATORBÁGY VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK

ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓJA

**a 2026. október 20. napján megrendezésre kerülő, „A biatorbágyi Forrás
utca felújítása” című projekthez kapcsolódó lakossági fórum
lebonyolításával összefüggő személyes adatok kezeléséről**

Biatorbágy, 2026. október 19.

Biatorbágy Város Önkormányzata (a továbbiakban: Adatkezelő) lakossági fórumot szervez „A biatorbágyi Forrás utca felújítása” című, TOP_PLUSZ-1.2.3-21-PT1-2025-00161 azonosítószerű projekt bemutatásáról. Jelen tájékoztató a fórum résztvevőinek, a kérdést vagy javaslatot megfogalmazó személyeknek, valamint a fényképfelvételeken szereplő természetes személyeknek (a továbbiakban: Érintettek) szűl.

A fórum helyszíne: 2051 Biatorbágy, Forrás utca 32/B.

A fórum időpontja: 2026. október 20. kedd 18:00

A fórum témája: A biatorbágyi Forrás utca felújítása

Az Adatkezelő az Érintettek részére az Európai Parlament és a Tanács (EU) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) szűlő 2016/679 rendelete (a továbbiakban: GDPR) és az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szűlő 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Infotv.) rendelkezéseivel összhangban a következő tájékoztatót adja.

Az Adatkezelő kötelezettséget vállal arra vonatkozóan, hogy az általa végzett adatkezelés megfelel a hatályos jogszabályokban meghatározott elvárásoknak, így különös tekintettel azon elvárásnak, hogy az Érintettek részére adott tájékoztatót tömör, átlátható, világos és közérthető megfogalmazással és könnyen hozzáférhető formában bocsátja rendelkezésre, jelen adatkezelési tájékoztató formájában.

I. Az Adatkezelő

Név: **Biatorbágy Város Önkormányzata**

Képviseli: Kocsis József polgármester

Adatkezelési feladatokat ténylegesen ellátó szerv és szervezeti egység

Név: **Biatorbágyi Polgármesteri Hivatal**

Illetékes szervezeti egység: **Társadalmi Kapcsolatok Iroda**

Adatvédelmi tisztviselő:

név: dr. Kaveczki Andrea

elérhetőség: kaveczki.andrea@biatorbagy.hu

II. Az Adatkezelő elérhetősége

Adatainak kezelésével kapcsolatosan az alábbi módokon kérhet tájékoztatót:

- Ügyfélfogadási időben személyesen, lehetőség szerint előre egyeztetett időpontban a Hivatal székhelyén.
- Elektronikus elérhetőséggel az adatvedelem@biatorbagy.hu e-mail címen, illetve az e-Papír szolgáltatással, mely a <https://epapir.gov.hu/> címen elérhető el.
- Postai úton a 2051-Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/a szám alatti címen.
- Telefonos úton az alábbi elérhetőségen: +36 (23) 310 174

III. Az adatkezelés célja

Az adatkezelés célja a helyi lakosság tájékoztatása a beruházásról, véleményének és javaslatainak megismerése, a felmerülő kérdések megválaszolása, valamint a fórum megszervezése és dokumentálása. A jelenléti ív és a pályázati fotódokumentáció további célja a rendezvény megtartásának és a résztvevők számának igazolása, a támogatott projekt teljesítésének alátámasztása, valamint az elszámolás és az ellenőrzések lehetővé tétele.

A fórumról készített, közzétételre kiválasztott fényképek célja a közvélemény tájékoztatása a lakossági egyeztetésről és a projekt megvalósításáról.

IV. A kezelt személyes adatok köre és forrása

IV.1. Kérdések és javaslatok kezelése

Az Adatkezelő az Érintett nevét, a válaszadáshoz megadott elérhetőségét, a kérdésben, felszólalásban, javaslatban közölt személyes adatokat kezeli. Kapcsolattartási adatot csak akkor kér, ha arra a kérdés későbbi megválaszolásához szükség van. A felszólalás tartalma az emlékeztetőben, beszámolóban rögzíthető.

IV.2. Jelenléti ív

A jelenléti íven kezelt adatok: az Érintett neve és aláírása; a rendezvény megnevezése, helyszíne és időpontja, a projekt címe és azonosítója, valamint a részvétel ténye. Az Adatkezelő a lakóhely szerinti település nevét a résztvevők települési kötődésének és a projektben érintett lakosság részvételének igazolása céljából kezeli. Ehhez a település nevének megadása elegendő, pontos lakcím megadása nem szükséges.

IV.3. Fényképfelvételek

Az Adatkezelő a rendezvény egészét és a résztvevők összességét bemutató áttekintő és tömegfelvételeket készít, jellemzően a közönség mögül, az egyes résztvevők egyéni kiemelése nélkül. Egyéni, portré jellegű felvételek nem készülnek. Amennyiben a felvételen az Érintett azonosítható, a kezelt személyes adatok körébe tartozik a képmása, a felvételen látható megjelenése és magatartása, továbbá a felvétel készítésének helye, időpontja és rendezvényhez kapcsolódása.

A személyes adatok forrása az Érintett: az általa közölt adatok, az aláírása és a helyszínen róla készített fényképfelvétel.

V. Az adatkezelés jogalapja

V.1. A fórum lebonyolítása és a projekt dokumentálása

A IV.1. és IV.2. pont szerinti, a fórum lebonyolításához és dokumentálásához szükséges adatkezelés jogalapja a GDPR 6. cikk (1) bekezdés e) pontja: közérdekű feladat végrehajtása. A közfeladat alapja a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) 2. § (2) bekezdése és 13. § (1) bekezdés 2. pontja, valamint Bátorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének a Képviselő-testület szervezeti és működési szabályzatáról szóló 7/2025. (IV. 25.) önkormányzati rendelete 83. § c) pontja és 85. §-a. A fórum a helyi közügyek nyilvános intézését, a lakosság tájékoztatását és az önkormányzati útfejlesztéshez kapcsolódó egyeztetést szolgálja.

A jelenléti ív és a szükséges fotódokumentáció a közfeladatként megvalósított beruházás teljesítésének és a támogatás felhasználásának igazolását is szolgálja.

V.2. Áttekintő felvételek és tömegfelvételek

A rendezvény egészét bemutató tömegfelvételek szükséges és arányos kezelésének jogalapja a GDPR 6. cikk (1) bekezdés e) pontja. A cél a fórum és a projekt dokumentálása, továbbá a közfeladat ellátásáról való tájékoztatás. A Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 2:48. § (2) bekezdése e felvételekhez nem követel képmáshoz adott hozzájárulást; ez a szabály a GDPR szerinti jogalap megállapítását nem váltja ki.

Önmagában a fórumon való részvétel vagy a felszólalás nem tesz minden felvételt tömegfelvétellé vagy nyilvános közéleti szereplésről készült felvétellé. Az Adatkezelő a felvételek tartalmát és a felhasználás célját egyedileg mérlegeli, és kerüli a résztvevők indokolatlan kiemelését.

VI. Az adatkezelés időtartama

VI.1. A projekt teljesítését igazoló dokumentumok

Az Adatkezelő a pályázati teljesítés igazolásához felhasznált jelenléti ívet és fényképfelvételeket a projekt iratanyagában őrzi meg. Az (EU) 2021/1060 európai parlamenti és tanácsi rendelet 82. cikk (1) bekezdése alapján az alátámasztó dokumentumok megőrzésének időtartama annak az évnek a december 31. napjától számított öt év, amelyben az irányító hatóság az utolsó kifizetést teljesítette a kedvezményezett részére. A 82. cikk (2) bekezdése alapján ez az időszak bírósági eljárás esetén vagy az Európai Bizottság kérelmére megszakítható.

Ha a projekt iratanyagára alkalmazandó jogszabály vagy az annak megfelelő támogatási feltétel hosszabb megőrzést követel meg, az Adatkezelő a dokumentumot e kötelezettség teljesítéséhez szükséges ideig őrzi. A megőrzés végének naptári időpontjáról az Érintett a II. fejezetben megadott elérhetőségeken kérhet tájékoztatást; az időpontot az utolsó kifizetés és az esetleges hosszabb megőrzési kötelezettség határozza meg.

VI.2. Egyéb ügyiratok és nyilvános fényképek

A fórumhoz kapcsolódó, a projekt igazolási iratanyagán kívül kezelt kérdések, válaszok és emlékeztetők megőrzésére az Adatkezelő iratkezelési szabályzata és az önkormányzati hivatalok egységes irattári tervének kiadásáról szóló 78/2012. (XII. 28.) BM rendelet szerinti, az ügy tartalmának megfelelő irattári tétel irányadó. A nem selejtezhető köziratok a köziratokról, a közlevéltárakról és a magánlevéltári anyag védelméről szóló 1995. évi LXVI. törvény szerint levéltárba adandók; a megőrzés ez esetben közérdekű archiválással folytatódik.

A tájékoztatási célból közzétett fényképeket az Adatkezelő a fórum napjától számított egy évig teszi hozzáférhetővé. A pályázati igazolás céljára elkülönített példányra a VI.1. pont szerinti megőrzés vonatkozik, amennyiben annak jogszerű kezelése az V. fejezet szerint biztosított. A közzététel megszüntetése nem azonos a projektirat megsemmisítésével.

A felhasználásra ki nem választott felvételeket az Adatkezelő a válogatás lezárását követően, legkésőbb a fórum napjától számított 30 napon belül törli.

VII. Hozzáférés és adatbiztonság

Az adatokhoz az Adatkezelő és a Hivatal feladatuk alapján jogosult munkatársai, a projekt dokumentálásáért és elszámolásáért felelős személyek férhetnek hozzá a szükséges mértékben. Az Adatkezelő a papíralapú iratokat zárt tárolással, az elektronikus adatokat hozzáférési jogosultságokkal védi. A jelenléti ívet nem teszi közzé, és a kitöltést úgy szervezi meg, hogy a résztvevők mások személyes adatait indokolatlanul ne ismerjék meg.

VIII. Adatfeldolgozók és címzettek

VIII.1. Adatfeldolgozók

Az ASP keretrendszerben iktatott és kezelt ügyiratok tekintetében az adatfeldolgozó a Magyar Államkincstár (székhely: 1054 Budapest, Hold utca 4.; e-mail: adatvedelem@allamkincstar.gov.hu). Feladata a rendszer üzemeltetése és az informatikai háttér biztosítása.

A fórum fotódokumentálásában az Adatkezelő megbízásából közreműködő adatfeldolgozó a Biatorbágyi Községi Médiaszolgáltató Nonprofit Kft. (székhely: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/A.). Feladata a fényképek elkészítése és az Adatkezelő részére történő átadása. A társaság saját szerkesztői célú sajtótevékenysége ettől elkülönülő, önálló adatkezelés, amelyre saját tájékoztatása irányadó.

VIII.2. A támogatás igazolásához kapcsolódó címzettek

A jelenléti ívet és a pályázati igazolásra kiválasztott fotókat a feladatuk ellátásához szükséges mértékben megismerhetik a projekt támogatását kezelő irányító hatóság és közreműködő szervezet, a kifizetésben és ellenőrzésben részt vevő Magyar Államkincstár, továbbá az ellenőrzésre jogosult hazai és uniós szervek, különösen az audit hatóság, az Európai Bizottság, az Európai Számvevőszék és az Európai Csalás Elleni Hivatal. Az adattovábbítás kizárólag a támogatás felhasználásának igazolásához, ellenőrzéséhez vagy jogszabály szerinti feladathoz szükséges adatokra terjed ki.

A kérdések érdemi megválaszolásához szükséges adatok a Hivatal illetékes szervezeti egységéhez, az Önkormányzat érintett intézményéhez vagy gazdasági társaságához kerülhetnek. Bíróság és hatóság jogszerű megkeresésére az Adatkezelő a megkeresés teljesítéséhez szükséges adatokat adja át. Postai válasz esetén a kézbesítéshez szükséges címzettadatokat a Magyar Posta Zrt. (1138 Budapest, Dunavirág utca 2–6.) ismeri meg.

IX. Nyilvánosságra hozatal és külföldi adattovábbítás

A jelenléti ív, a kapcsolattartási adatok és az aláírások nem kerülnek nyilvánosságra. A fórumról készített beszámolóban az Adatkezelő csak az indokolt személyes adatokat szerepelteti, és mellőzi a magánélethez tartozó, a közügy megvitatásához nem szükséges adatokat.

A tájékoztatási célra kiválasztott fényképek a www.biatorbagy.hu honlapon és az Önkormányzat <https://www.facebook.com/otthonunkbiatorbagy> oldalán jelenhetnek meg az V. fejezet szerinti jogalappal. A közzétett felvételek bárki számára elérhetővé válhatnak, és azokat mások lemásolhatják; az Adatkezelő a tőle független másolatok eltávolítását nem tudja minden esetben biztosítani.

A Facebook szolgáltatója a Meta Platforms Ireland Limited (Merrion Road, Dublin 4, D04 X2K5, Írország). A platform saját adatkezelésére a <https://www.facebook.com/privacy/policy/> oldalon található tájékoztatás irányadó. A platform használata során az Európai Gazdasági Térségen kívüli adattovábbítás is történhet; annak jogalapjáról és garanciáiról a szolgáltató tájékoztatója ad információt. Az Adatkezelő a projektiratok kezelése során ilyen továbbítást nem tervez.

X. Az Érintettek jogai

X.1. A joggyakorlás módja és határideje

Az Érintett a II. fejezet szerinti elérhetőségeken vagy az adatvédelmi tisztviselőnél terjeszthet elő kérelmet. Az Adatkezelő indokolatlan késedelem nélkül, legkésőbb a kérelem beérkezésétől számított egy hónapon belül tájékoztatja a megtejt intézkedésekről. A határidő a kérelem összetettségére és a kérelmek számára tekintettel további két hónappal meghosszabbítható; erről és annak okáról az Adatkezelő az első hónapon belül értesíti az Érintettet.

A joggyakorlás főszabálya szerint díjmentes. Nyilvánvalóan megalapozatlan vagy túlzó, különösen ismétlődő kérelem esetén az Adatkezelő a GDPR 12. cikk (5) bekezdése szerint észszerű díjat számíthat fel vagy megtagadhatja az intézkedést. Megalapozott személyazonossági kétség esetén csak a szükséges további azonosító információ kérhető. A kérelem elutasításakor az Adatkezelő egy hónapon belül közli az indokokat és a jogorvoslati lehetőségeket.

X.2. Tájékoztatás és hozzáférés

Az Érintett a GDPR 13–15. cikke alapján jogosult megismerni az adatkezelés körülményeit, és visszajelzést kapni arról, hogy az Adatkezelő kezeli-e az adatait. Jogosult hozzáférni személyes adataihoz, megismerni a célokat, adatkategóriákat, címzetteket, megőrzési időt vagy annak szempontjait, az adatok forrását, jogait és az esetleges külföldi továbbítás garanciáit. Az adatokról másolatot kérhet; az első másolat díjmentes, további másolatokért észszerű, adminisztratív költségen alapuló díj kérhető. A másolat kiadása mások jogait és szabadságait nem sértheti.

X.3. Helyesbítés

A GDPR 16. cikke alapján az Érintett kérheti a pontatlan személyes adatok indokolatlan késedelem nélküli helyesbítését és az adatkezelés céljához igazodóan a hiányos adatok kiegészítését. A helyesbítés nem jelenti a korábban ténylegesen elhangzott felszólalás történeti tartalmának átírását; az észrevétel és a pontosítás az irathoz kapcsolható.

X.4. Törlés

A GDPR 17. cikke alapján az Érintett kérheti adatai törlését, különösen ha azokra már nincs szükség, vagy az adatkezelés jogellenes. Tiltakozás esetén akkor kérhető törlés, ha nincs elsőbbséget élvező jogszerű ok. A törlési jog nem korlátlan: a jogi kötelezettséghez, a közérdekű feladat végrehajtásához, a közérdekű archiváláshoz a GDPR szerinti feltételekkel szükséges adatkezelés, valamint jogi igények előterjesztése, érvényesítése vagy védelme a törlés akadálya lehet. Az Adatkezelő az egyedi kérelem alapján vizsgálja, hogy fennáll-e kivétel.

X.5. Az adatkezelés korlátozása

A GDPR 18. cikke szerint az Érintett kérheti a kezelés korlátozását, ha vitatja az adatok pontosságát az ellenőrzés idejére; ha az adatkezelés jogellenes, de törlés helyett korlátozást kér; ha az Adatkezelőnek már nincs szüksége az adatokra, de azokat az Érintett jogi igényhez igényli; vagy ha tiltakozott, az elsőbbséget élvező indokok vizsgálatának idejére. A korlátozott adat a tároláson túl csak hozzájárulással, jogi igényhez, más személy jogainak védelméhez vagy fontos uniós, illetve tagállami közérdekből kezelhető. A korlátozás feloldásáról az Adatkezelő előzetesen értesítést ad.

X.6. Tiltakozás

A GDPR 21. cikk (1) bekezdése alapján az Érintett saját helyzetével kapcsolatos okból bármikor tiltakozhat a GDPR 6. cikk (1) bekezdés e) pontján alapuló adatkezelés ellen. Az Adatkezelő az adatkezelést megszünteti, kivéve, ha bizonyítja, hogy azt az Érintett érdekeivel, jogaival és szabadságaival szemben elsőbbséget élvező, kényszerítő erejű jogos okok indokolják, vagy az adatkezelés jogi igényekhez kapcsolódik. A felvételkedzéssel kapcsolatos kifogás a helyszínen is jelezhető; az Adatkezelő megvizsgálja az egyéni helyzethez igazodó megoldást.

X.7. Adathordozhatóság

A GDPR 20. cikke szerinti adathordozhatósághoz való jog a jelen tájékoztató szerinti, közérdekű feladat végrehajtásához szükséges adatkezelések esetében nem alkalmazható.

Az Adatkezelő a GDPR 19. cikke szerint a helyesbítésről, törlésről vagy korlátozásról értesíti azokat a címzetteket, akikkel az adatokat közölte, kivéve, ha ez lehetetlen vagy aránytalan erőfeszítést igényel. Az Érintettet kérésére tájékoztatja e címzettekről.

XI. Adatszolgáltatás és automatizált döntéshozatal

A fórumon való részvétel önkéntes. A jelenléti ív a tényleges részvétel pályázati igazolására szolgál; annak aláírása nem jelent hozzájárulást fénykép készítéséhez vagy közzétételéhez. Név és aláírás hiányában az adott személy részvétele név szerinti jelenléti ívvel nem igazolható. A jelenléti ív aláírásának megtagadása önmagában nem alapozza meg a nyilvános fórumról való kizárást.

A későbbi egyéni válasz megküldéséhez szükséges elérhetőség hiányában az Adatkezelő közvetlenül nem tud választ küldeni. Az Adatkezelő automatizált döntéshozatalt és profilalkotást nem végez.

XII. Jogérvényesítési lehetőségek

Az Érintett az Adatkezelőhöz vagy az adatvédelmi tisztviselőhöz fordulhat, ha az adatkezeléssel kapcsolatban kifogása van. Ez nem feltétele a hatósági vagy bírósági jogorvoslatnak.

A GDPR 77. cikke alapján panaszt tehet a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóságnál (NAIH). Székhely: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9–11.; levelezési cím: 1363 Budapest, Pf. 9.; e-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu; honlap és az eljárásindítás módjai: <https://www.naih.hu/>.

A GDPR 79. cikke és az Infotv. 23. §-a alapján bírósághoz fordulhat, ha személyes adatainak jogellenes kezelését állítja. A pert az Adatkezelő székhelye szerint illetékes törvényszék mellett választása szerint a saját lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti törvényszék előtt is megindíthatja. A bíróság az ügyben soron kívül jár el. A bíróságok elérhetősége: <https://birosag.hu/birosag-kereso>.

Biatorbágy, 2026. október 19.

Kocsis József s. k.
polgármester